

和平宣言

战火连天烽烟呼啸，吾岛冲绳灰飞烟灭。冲绳的县民们，在无法想象的极限环境下，经历了一场突如其来并且极为残酷的战争。

时至今日已过 74 年。战争亲历者将这不幸的回忆封锁于心中。每当从他们沉重的口中听闻向后人传述的证言时，我每每会下定决心坚决杜绝这种人类自相残杀的战争再次发生。

冲绳人跨越了战争的废墟和混乱，挣脱美军占领，重拾人权和自治。在挥洒泪水和汗水之后，铸就了一个坚强的体制以维系社会和开拓满怀希望的纪元。

现如今，冲绳在全体县民和众多相关人员的努力下，一步一步切实地发展起来。

然而，尽管战争已经结束了 74 年，但至今在仅占日本国土面积约 0.6% 的冲绳上，仍约有 70.3% 的驻日美军专用设施集中于此。不得不说现存的大范围美军基地限制了冲绳发展的可能。

在回归日本的这 47 年间，冲绳县民们一直饱受着因美军基地存在而引发的案件、事故、噪音等环境问题的持续困扰，过重的基地负担亦威胁到了生命安全。今年 4 月，从属在冲海军部队的美国海军士兵所引发的案件更是令人心痛不已。

冲绳县民希望能够整顿，缩小美军基地。与此同时，重新审视给县民生活造成巨大影响的日美地位协定也是日美政府应各尽其职妥善应对的重要课题。

希望全体国民能够认识到，美军基地问题不仅仅是冲绳的问题，而是我们每个日本国民作为当事人应自发意识到的问题，它关乎我国外交、安全保障、国民人权、环境保护等诸多方面。

冲绳县于 1996 年就重新审视日美地位协定及整顿缩小基地问题发起了县民投票，时隔 23 年在今年 2 月围绕边野古的填海造地再次开展了县民投票。投票结果明确地表明了绝大多数的冲绳县民反对边野古填海造地。尽管如此，政府仍旧无视县民投票结果，强行施工。这是对通过民主主义正当手续所得民意的轻慢，也是对地方自治的蔑视。

搬迁至边野古并非唯一的对策，强烈希望政府能够顺从大多数冲绳县民的民意，摒弃该固有观念，同我们开展对话，解决问题。

强烈要求早日消除普天间机场的危险要素和放弃边野古的搬迁计划。我将同冲绳县民及其他日本国内外人士共同珍视民主主义的尊严，力求通过对话方式解决问题。

伴随着从“平成”向“令和”的转变，放眼世界，仍有一些国家和地区面临着民族和宗教的对立问题，饱受地域纷争和恐怖袭击的威胁。

诸如贫困、难民危机、饥饿问题、全球性环境问题等威胁生命和人类基本人权等课题仍然存在。

与之相对，围绕朝鲜半岛，南北韩首脑会谈和美朝首脑会谈推进了问题的解决，出现了通过对话构筑和平的先兆。

为实现永久和平，需要全世界的人们努力加深相互了解，进一步加强合作及协调。

在过去，冲绳秉承着“万国津梁”的精神，同亚洲各国开展友好交流贸易，铸就了琉球王国的历史和璀璨的文化。

作为热爱和平的“守礼之邦”自古孕育出了独具一格的文化 and 自我认知。

先人以人为本的琉球文化代代相传，我们应将以此为基础，将崇尚和平的“冲绳精神”向世界传播。于此同时，也应向后人正确地传授和平的重要性，进一步同国际社会为实现永久和平做出贡献。

今天是“慰灵日”，不论国籍和人种，我谨向所有牺牲的亡灵表示由衷的哀悼。同时也在此郑重宣誓，立誓要坚决维护每个人的尊严，不落下任何一人，力求为将冲绳构建成为一个充满多样性，包容性的社会竭尽全力。

必将继承先人热爱和平的冲绳精神并向子孙后代世代传播。

坚决同众人共筑永世和平的安宁世界。

毅然同冲绳县民共同努力。

2019年6月23日

冲绳县知事 玉城 丹尼